

459243-2026 - Konkurss

Horvātija – Kinofilmu un videofilmu pakalpojumi – Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

OJ S 126/2026 03/07/2026

**Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms - Izmaiņu paziņojums
Pakalpojumi**

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

E-pasts: ured@arhiv.hr

Pircēja juridiskais statuss: Publisko tiesību subjekts, ko kontrolē centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Atpūta, kultūra un reliģija

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Apraksts: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom.

Procedūras identifikators: 041b00ef-c91d-4432-904f-bdadd241053b

Iekšējais identifikators: 1-1/2026

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

Procedūras galvenās iezīmes: Otvoreni postupak

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 92100000 Kinofilmu un videofilmu pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Valsts: Horvātija

Papildu informācija: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 432 000,00 EUR

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: Ovaj postupak javne nabave provest će se prema novim izmjenama i dopunama Zakona o javnoj nabavi koji je stupio na snagu 16.05.2026. godine.

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments, Paziņojums

Dalība noziedzīgā organizācijā: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Korupcija: Korupcija

Krāpšana: Prijevāra

Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām: Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima

Nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana: Pranje novca ili financiranje terorizma

Bērnu darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima

Tikai valsts tiesību normās paredzēti izslēgšanas iemesli: Neisplata plače

Valsts tiesību aktos noteikto pienākumu neizpilde, kas izraisa izslēgšanu: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja

Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums: Plaćanje poreza

Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0000

Nosaukums: Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva

Apraksts: Predmet nabave je restauracija digitalnim postupkom u rezoluciji 4K 1800 minuta filmskog gradiva iz nacionalne filmske zbirke Republike Hrvatske. Ukupno je potrebno digitalno restaurirati 31 film u razdoblju od 2026. do 2028. godine. - minimalni tehnički uvjeti za postupak restauracije slike su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u realnom vremenu korištenjem specijaliziranih programa za restauraciju slike za koje izvoditelj radova mora posjedovati licencu. - minimalni tehnički uvjeti za postupak korekcije boja su obrada i reprodukcija 10-bitnih logaritamskih DPX slika rezolucije 4K u ACES sustavu kodiranja boja u realnom vremenu, specijalizirani software za korekciju boja za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu, kalibrirani digitalni projektor minimalne rezolucije 2K certificiran od strane konzorcija DCI (Digital Cinema Initiatives), specijalizirano filmsko platno dijagonale projicirane slike minimalno 3m i projekcijsku dvoranu sa zidovima neutralne mat crne ili sive boje u kojoj se ovaj postupak provodi. - minimalni tehnički uvjeti za restauraciju zvuka su specijalizirani software za digitalnu restauraciju zvučnih zapisa za koji izvoditelj radova mora posjedovati licencu i projekcijska dvorana za obradu zvuka sa zvučnom izolacijom, opremljena digitalnim video projektorom i 5.1 zvučnim sustavom. Radni proces digitalne restauracije filmskog gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručitelja nad pruženom uslugom. U skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u

radnom prostoru naručitelja, to za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručitelja prisutan voditelj projekta zaštite i restauracije nacionalne filmske zbirke, stručni djelatnik za superviziju svih faza restauracije, stručni konzultant za pitanja filmske fotografije i, ako je to moguće, jedan od autora filma – redatelj i/ili direktor fotografije. Minimum za kvalitetan nadzor je jedan od navedenih stručnjaka. Naručitelj samostalno snosi troškove dolaska u stručni nadzor za ukupno 31 filmski naslov iz predmeta nabave. Ukoliko se sjedište ponuditelja nalazi na više od 350 km udaljenosti od sjedišta naručitelja, ponuditelj je u svrhu stručnog nadzora obavezan osigurati kino dvoranu za kontrolne projekcije i zamjenski radni prostor s tehničkim uvjetima izvođenja jednakima onima navedenima u Tehničkoj specifikaciji unutar 350 km od sjedišta naručitelja. Stručni nadzor organizira se na način koji omogućava optimizaciju vremena uloženog u taj segment usluge. Primjer: u jutarnjem terminu u kino dvorani se održava završna kontrolna projekcija jednog filma iz predmeta nabave, u poslijepodnevnom terminu istog dana u radnom prostoru pružatelja usluge provode se završne korekcije u procesu digitalne restauracije sljedećeg filma, a drugog dana u kino dvorani se provodi prva kontrolna projekcija na kojoj se usuglašava pristup korekciji boja tog filma. Kontrolne projekcije kratkometražnih filmova organiziraju se tako da se u jednoj kontrolnoj projekciji pregledava više filmova, ili se spajaju s projekcijama dugometražnih.

lekšējais identifikators: 1-1/2026

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 92100000 Kinofilmu un videofilmu pakalpojumi

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Valsts: Horvātija

Papildu informācija: Hrvatski državni arhiv, Hrvatska kinoteka, Savska c. 131, Zagreb i lokacija odabranog ponuditelja (udaljenost najviše 350 km od sjedišta naručitelja - Posebni uvjeti izvršenja ugovora)

5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 31/07/2026

Darbības termiņš: 30 Mēneši

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 0

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 432 000,00 EUR

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Iekļaujams piedāvājumā

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā
Papildu informācija: Pružatelj usluge će se uvesti u posao čim prije, a najkasnije u roku od 8 (osam) dana od dana sklapanja ugovora o javnoj nabavi.

5.1.8. Pieejamības kritēriji

Kritēriji par pieejamību personām ar invaliditāti nav iekļauti, jo iepirkums nav paredzēts fiziskām personām

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums, Iepirkuma dokuments

Kritērijs: Reģistrācija tirdzniecības reģistrā

Atlases kritērija apraksts: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kritērijs: Kopējais gada apgrozījums

Atlases kritērija apraksts: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kritērijs: Pasākumi kvalitātes nodrošināšanai

Atlases kritērija apraksts: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Nosaukums: Cijena ponude

Apraksts: Cijena ponude

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaits: 65

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Nosaukums: Specifīčno iskustvo stručno tehničkih osoba

Apraksts: Specifīčno iskustvo stručno tehničkih osoba boduje se prema broju minuta digitalno restauriranog filmskog arhivskog gradiva. Pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje se i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Maksimalni broj bodovanja ovog kriterija iznosi 35 bodova. Bodovanje će se izvršiti prema dokumentu u prilogu ove DON-i "Kriterij odabira ponuditelja" Bodovanje će se izvršiti prema tablicama iz dokumenta "Kriterij odabira ponuditelja" koji je sastavni dio ove DON-i
Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)
Piešķiršanas kritērija skaits: 35

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Ad hoc saziņas kanāls:

Nosaukums: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://eojn.hr/tender-eo/85931>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: horvātu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Gospodarski subjekt je obvezan uz ponudu priložiti jamstvo za ozbiljnost ponude na iznos od 12.000,00 eura u formi bankarske garancije. Bankarska garancija mora biti plativa na prvi poziv, bez prava prigovora (protesta) i bezuvjetna. Jamstvo mora biti valjano najmanje do isteka roka valjanosti ponude. Ako se ponuditelj usuglasi sa zahtjevom Naručitelja za produženje roka valjanosti ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude mora se produžiti sukladno produženju roka valjanosti ponude. U tu će se svrhu ponuditelju dati primjereni rok. Naručitelj može polagati pravo na iznos jamstva za ozbiljnost ponude u slučaju: za slučaj odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. ZJN, neprihvatanja ispravka računske greške, dostavljanja neistinitih podataka, nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi, odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Svaki nedostatak tražene bankarske garancije u iznosu, roku i gore navedenim odredbama, smatrat će se neotklonjivim nedostatkom, te će ponuda s tako priloženom bankarskom garancijom biti odbijena. Jamstvo za ozbiljnost ponude dostavlja se u izvorniku. Izvornik jamstva za ozbiljnost ponude dostavlja se odvojeno od elektroničke ponude, u papirnatom obliku, poštom ili (neposredno) dostavom u zatvorenoj omotnici na kojoj su navedeni podatci o naručitelju, podatci o ponuditelju, s naznakom: „Nabava usluge digitalne restauracije filmskog gradiva“, ev. broj 1-1/2026. Dio ponude koji se dostavlja odvojeno“ - NE OTVARAJ. U slučaju podnošenja zajedničke ponude, jamstvo za ozbiljnost ponude treba sadržavati jasan i nedvosmislen navod o tome tko je ponuditelj odnosno da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata. U jamstvu za ozbiljnost ponude trebaju se nalaziti podaci o svim članovima zajednice gospodarskih subjekata, bez obzira na to koji od članova zajednice gospodarskih subjekata dostavlja jamstvo za ozbiljnost ponude. Naručitelj će ponuditeljima čija ponuda nije odabrana jamstvo za ozbiljnost ponude vratiti u roku od 10 (deset) dana od dana potpisivanja ugovora o nabavi. Ukoliko ponuditelj ili član zajednice ponuditelja daje novčani polog umjesto bankarske garancije isti uplaćuje na račun naručitelja: IBAN: HR17 2340 0091 1000 1009 0 kod Privredne banke Zagreb. Pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude, navesti evidencijski broj predmeta nabave te, ako se radi o podnošenju zajedničke ponude, navesti da je riječ o zajednici ponuditelja te navesti sve članove zajednice ponuditelja. U tom slučaju ponuditelj dokaz o uplati novčanog pologa prilaže u svojoj ponudi. Dokazom o plaćanju novčanog pologa na temelju kojeg se može utvrditi da je transakcija izvršena smatraju se i neovjerene preslike ili ispise provedenih naloga za plaćanje, uključujući i onih izdanih u elektroničkom obliku. Novčani polog-depozit vraća se ponuditelju, bez kamata, neposredno nakon završetka postupka javne nabave.

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsaņem atbilde: 90 Dienas

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Marulićev trg 21, 10000 Zagreb, Hrvatski državni arhiv

Papildu informācija: Ovlaštēni pēdstavnici ponuditēlja moraju svoje pisano ovlaštēnje pēdati pēije otvaranja ponuda.

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāvēic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē
Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Posebni uvjeti izvršenja Ugovora – udaljenost lokacija na kojima se provodi stručni nadzor i kontrolna projekcija nad pruženom uslugom od sjedišta Naručiitelja; Radni proces digitalne restauracije filmskog gradiva podrazumijeva kontinuirani stručni nadzor naručiitelja nad pruženom uslugom. U skladu s Tehničkom specifikacijom, uz nadzor koji se provodi u radnom prostoru naručiitelja, to za svaki film iz predmeta nabave uključuje minimalno dva termina nadzora u radnom prostoru pružatelja usluge (nadzor nad završnim korekcijama u procesu digitalne restauracije i nadzor nad završnim zahvatima u procesu korekcije boja), kao i dvije kontrolne projekcije u kino dvorani opremljenoj 35mm filmskim projektorom i kalibriranim digitalnim projektorom certificiranim od strane konzorcija DCI, od kojih se jedna provodi na početku, a druga na završetku radova na korekciji boja. U nadzoru je od strane naručiitelja prisutan voditelj projekta zaštite i restauracije nacionalne filmske ...

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: nē

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: nē

Finansēšanas kārtība: Plačanje se obavlja temeljem ispostavljenog e-Računa sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 94/2018) ovjerenog od strane ovlaštene osobe Naručiitelja i sukladno sukcesivnoj isporuci usluge koja je predmet ovog Ugovora, odnosno prema redoslijedu isporuke digitaliziranih filmova čiju dinamiku određuje Naručiitelj.

5.1.15. Paņēmieni

Pamatnolīgums:

Nav pamatnolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: HRVATSKI DRŽAVNI ARHIV

Reģistrācijas numurs: 46144176176

Pasta adrese: Maruličev trg 21

Pilsēta: Grad Zagreb

Pasta indekss: 10000

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Valsts: Horvātija

Kontaktpunkts: Dubravka Jakić Maurman

E-pasts: ured@arhiv.hr

Tālrunis: +385 14801993

Interneta adrese: <http://www.arhiv.hr/>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Reģistrācijas numurs: 95857869241

Pasta adrese: Ulica grada Vukovara 23/V

Pilsēta: Zagreb

Pasta indekss: 10000

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Valsts: Horvātija

Kontaktpunkts: Kontakt

E-pasts: dkom@dkom.hr

Tālrunis: +385 14559 930

Interneta adrese: <https://www.dkom.hr/>

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: Narodne novine d.d.

Reģistrācijas numurs: TED94

Reģistrācijas numurs: HR64546066176

Pasta adrese: Savski gaj XIII. 6

Pilsēta: Zagreb

Pasta indekss: 10020

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Valsts: Horvātija

Kontaktpunkts: EOJN Helpdesk

E-pasts: eojn@nn.hr

Tālrunis: +385 16652889

Interneta adrese: <https://www.nn.hr/>

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

10. Izmaiņas

Paziņojuma versija, kurā veicamas izmaiņas

:

94c48257-9f29-4eac-bb7a-e01d66a6bf82-01

Galvenais izmaiņu iemesls

:

Pircēja kļūdas izlabošana

Apraksts

:

Naručitelj je temeljem pitanja gospodarskih subjekata ispravio pogreške, pojasnio dokumentaciju i produžio rok za dostavu ponuda.

10.1. Izmaiņas

Iedaļas identifikators: LOT-0000

Izmaiņu apraksts: Rok za dostavu - S obzirom je Naručitelj izmijenio dokumentaciju o nabavi i ispravio pogreške, produžio je rok za dostavu ponuda.

Datums, kad veiktas izmaiņas iepirkuma dokumentos: 04/07/2026

10.1. Izmaiņas

Iedaļas identifikators: LOT-0000

Izmaiņu apraksts: Ostalo - Naručitelj je dopunio Upute za ponuditelje te se pored iskustva na restauriranju filmskog gradiva vrednuje i iskustvo u korekciji boja i obradi zvuka suvremenih filmova namijenjenih kino distribuciji. Naručitelj je ujedno izmjenio DON točku 5.3.3.

Obrazovne isstručne kvalifikacije, izmijenio tehničku specifikaciju, dopunio obrazac životopisa, prijedlog ugovora i ispravio grešku kod kriterija odabira - tablicu bodovanja.

Datums, kad veiktas izmaiņas iepirkuma dokumentos: 04/07/2026

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 9e5bd367-9e16-4301-a56c-b0bd20fd44d3 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 02/07/2026 18:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: horvātu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 459243-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 126/2026

Publicēšanas datums: 03/07/2026